

**Отзыв научного руководителя на выпускную квалификационную работу
студентки 4 курса направления «Востоковедение и африканистика»
Марины Васильевны Головковой
на тему «Лексико-семантические особенности военного сленга в современном
иврите»**

Выпускная квалификационная работа М.В.Головковой посвящена актуальной и малоизученной на материале современного иврита теме - анализу армейского сленга. Изучение различных аспектов сленга не теряет своей актуальности в последние десятилетия на материале как западно-европейских, так и восточных языков, часто преломляясь сквозь призму культурных и социально-религиозных факторов. Однако именно в Израиле, где армейской службе традиционно уделяется особое внимание, как со стороны государства, так и общества в целом, тема армейского сленга становится наиболее актуальной.

Вопросами лексикологии, в частности, изучением военной терминологии в современном иврите, М.В.Головкова занимается уже второй год. Проанализировав на 3-м курсе основные типы военной терминологии, употребляемые в ивритоязычной прессе, с помощью самостоятельно составленного студенткой корпуса текстов, в этом году Марина Васильевна решила обратиться к теме военного сленга, анализ которого требует, с одной стороны, глубоких теоретических знаний об этапах возникновения и принципах развития сленга, а с другой, обширных знаний об устройстве Армии обороны Израиля (ЦаХАль на иврите) и ее роли в израильском обществе.

Данная работа, на наш взгляд, является не только актуальной, но и, насколько нам известно, первой попыткой в мировой науке классифицировать типы лексико-семантической номинации военного сленга в современном иврите. М.В.Головкова на основе самых последних данных, представленных на данный момент только в интернет среде и не включённых в научный оборот даже на языке иврит, составила собственный перечень лексических единиц военного сленга и проанализировала их с семантической и формальной точек зрения. В результате работы ею были получены не только сведения об особенностях номинации военного сленга на языке иврит, но и составлен самый актуальный на сегодняшний день словарь ивритоязычных военных сленгизмов (объемом 354 единицы), который может иметь практическое значение, в частности, для переводчиков и исследователей сленга других языков.

Отмечу также, что в ходе работы над выбранной темой М.В.Головкова хорошо овладела актуальной терминологией и самостоятельно предложила обоснованную методику работы с языковым материалом, причем теоретической и методологической базой исследования послужил широкий спектр как русскоязычной, так и иностранной (англо-, немецко- и ивритоязычной) научной литературы, общим объемом больше 130 наименований. В течение года студентка работала последовательно и планомерно, самостоятельно привлекая научную литературу и необходимые источники, демонстрируя хорошо сформированные навыки работы со справочной литературой и оригинальным языковым материалом, а также умение правильно осмыслить специфику изучаемого явления в контексте языка иврит и должным образом применить теоретические знания и практические навыки, полученные за годы обучения по специальности.

В целом, выпускная квалификационная работа М.В.Головковой, на наш взгляд, является вполне самостоятельным, выполненным на высоком уровне исследованием, привлекает широкий спектр научных публикаций на европейских и восточных языках, базируется на анализе оригинального ивритоязычного материала, и, на наш взгляд, заслуживает высокой положительной оценки.

И.о. зав. кафедрой семитологии и гебраистики
профессор, д.ф.н.
18.06.2022



О.И.Редькин